



Орган Лемковского Союза

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко“ Крыница.

Пренумерата в краю:

30 грошей місячно,
80 „ квартално,
1.50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америкі: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:

Ціла сторона 120 зл., ¹/₂ сторони 60 зл., ¹/₄ сторони 35 зл.,
¹/₈ стор. 20 зл., ¹/₁₆ стор. 10 зл.;
оголошення малы за 1 мм. 20 гр.,
в тексті 30 гр., перед текстом
40 гр. При місячном и долшом
оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Польскы войска заняли Яворину и Ораву.

В неділю, дня 27. листопада вчас рано польскы войска вкročили на терены, признаны Польщі от Словакии. Приступлено зараз до дальнейшей делимитационной акции.

Кромі теренов в Пенинах и на Яворині войска польскы заняли также две громады на Білой Ораві, а именно Суху Гору и Голодовку.

Вид польского войска положил конец розсіваным цілево безмысленным поголоскам, же польскы войска носят карабины на мотузках, и же ціла польска армия має оден чолг, ко-

трый в міру потреби перевозят на парады с Варшавы до Кракова, с Кракова до Познаня и т. д.

Вертаючи до Польщи две громады на Білой Ораві, а именно Суха Гора и Голодовка, Польща отступила Чехословакии в р. 1924. Тепер вертают они до Польщи на основі взаимной угоды обох делимитационных комиссий.

Кромі того прилучено ище до Польщи невеликы терены, котры мають значене лем турьстычне.

Поправа отношень меже Польщом и Совітами.

П. А. Т. доносит: Переговоры, повтаряючи ся в послідном часі меже народным комисарем для справ заграничных С. С. С. Р., Литвиновым и амбасадором Р. П. в Москві Гржибовским довели до выяснения, же:

1) Основом отношень меже Р. П. и С. С. С. Р. сут и на будуче обовязуют в цілой своей полні всі существующи договоры, разом с пактом о неагресии польско-советской с дня 25. липня 1932 р. и же пакт тот, заключеный на 5 літ, а продолженый дня 5. мая 1934 р. на час до 31. грудня 1945 р. має достаточно сильну основу, гварантуючу добры и мирны отношениа меже обома державами.

2) Оба правительства относят ся доброжелательно до увеличения взаимных торговельных оборотов.

3) Оба правительства згаджают ся с тым, же заходит потреба полагодити позитивно

рижны текучи справы, вышльваючи с взаимных договоров, а также справы залежлы и зликвидовати повстали в послідных часах граничны инциденты.

До того оголошения додае П. А. Т. слідующе официальные пояснене:

Переговоры, переведены в послідном часі через комисара заграничных справ С. С. С. Р. Литвинова с амбасадором Польщи в Москві г-ном Гржибовским и комунікат оголошеный о результаті тых переговоров в пресі сут выразом тревалой и незмінной волі обох правительств регулировати свои взаимны отношениа на основі обосторонних договоров через их льбяльне выполниене. Тотто обосторонне намірене здае ся давати достаточно сильну гваранцию стабилизации положениа на границі польско-советской.

духа польского и своей стойкой волі повернути до Материнского пня.

В виду того эпокового события хочу подчеркнути річ о особенно важном для державы значеню — же постава всіх поляков, згрупованных в годині децидующих рішень при Президенті Річипосполитой и Начальном Вожді доказала ище раз, же от соединениа и организова воли Народа Польского зависит повага, розрость и могучость Річипосполитой.

Вірю, же правда тотта, пересякаюча тепер широки массы народа, буде начальным показателем в трудах Законодательных Палат, даючих выраз нуртуючим в обществе течениам и основным заинтересованиям, со справом выбирательной ордынации до Сейму и Сенату во главі.

Желаю Вам, штобы Вы выполнили якнайлучше почетну службу для Річипосполитой.

По вступных формальностях Сейм приступил до выбору маршала, котрым одноголосно выбрано профессора В. Маковского. Вице-маршалами Сейму были выбраны: Длугош Вацлав, Єдынак Ян, Суржинский Леон, Венда Зыгмунт и Мудрый Василь (украин.).

На секретарей покликано: Фронцкевича Юзефа, Матрася Здзислава, Орлянского Мечислава, Сосинского Войцеха, Вадовского Марьяна, Женчиковского Тадея, Жиборского Витолда и Скрипника Стефана (украин.).

В Сенаті выбрали маршалом полковника Б. Медзинского, а вице-маршалами полк. Ст. Домбковского, Б. Столярского, д-ра А. Палельца со Шлеска и ген. Ф. Заржицкого.

Новое опекунче право.

Польска кодификационная комиссия ухвалила проект нового опекунчого права. Найважнійша зміна ест тотта, же при доходженю права отцовства дітины може до суду выступити не лем сама мати незаконной дітины, але также громада, котра сполняе опеку над такыма дітьми. Скаргу о усталенє отцовства можна буде вносити в 3-ох літах, числячи от дня уродженя дітины.

При городских судах повстанут суды опекунчи, зложены с судиов и с опекунчих до-радников, делегованных через громады. За полнотных буде дальше уважати ся тых, што у-кончили 21 літ.

Торжественне открыте Законодательных Палат.

Дня 28. листопада отбыло ся перше засіданє нововыбранных Законодательных Палат, на котром выбрано маршалов, вице-маршалов и секретарей.

Г-н. Президент Р. П. поручил руководство на першом засіданю Сейму посл. генер. Скварчинскому, а Сенату — сен. д-рови Вольфови.

Засіданє Сейму зачало ся отчитанем через премера ген. Славой Складковского писма Г-на Президента, котрого послы выслушали, стоячи.

Содержанє того писма ест слідующе:

Памятне діло Осифа Пилсудского — разбудити в народі могучу волю чинной борбы о Польшу — дало ище одну радостну побіду.

Днеска именно зберают ся Законодательны Палаты в исторычный момент отобраня через Польшу земель отвічно польских. Полякы тых земель, своим горячим и жертвенным патриотизмом дали доказ незвычайной силы

Німецька дорога до Чорного моря.

Німеччина выторговала у праского правительства, же позволено їй выбудовати с Дрезден до Відня дорогу, котра перерізує Чехию. Дорога тота має быти 60 метрів широка и с обох сторін огорожена. Дорога буде власністю Німеччини, а чеським громадам вольно буде лем по ней переїзджати, буде отже стеречи той дороги войско німецьке.

До того часу в Европі не было ище николи чогоси подобного. Така дорога має величезне значенє господарче и милитарне, бо Німеччина без мытных оплат може том дорогим перевозити всякы товары.

Німеччина хоче попровадити вздолж цілою Чехословакии и Прикарпатской Руси попровадити таку дорогу, а пак продолжити ю аж по Дніпр и Чорне море. Таким способом Німеччина здобула бы рынку продажы для своих фабричных товаров, а в разі войны мала бы дорогу вздолж цілою полудневою Европы.

На Україні придніпрянской нашла бы также Німеччина прекрасны терены емиграційны, где могла бы поселити 5 до 10 миллио-

нов німців. Украина заступила бы Німеччині утрачены в світової війні колонии заморскы.

В реализации німецьких наміров помагают наши „самостійники“.

Заговор против Гитлера.

Англицкы газеты подають, же в Німеччині мали выкрыти тайный договор против Гитлера. Во главі того заговора стоял журналист Никиш.

Газета „Дейль Телеграф“ подає, же в недалгом часі в Берліні стане перед спеціальным карным трибуналом 50 обвиненых с помеже заговорщиків и же члены того трибунала уж тепер рос'їзджают по цілою Німеччині и переслухуют свідков.

Меже заговорщиками мають находити ся представителі рижных партий, так правых як и лівых. Заговор має быти сильно розгалуженый, а симпатикы его мали находити ся меже гитлеровськыма войсковыма и меже штурмовыма організаціями. Число всіх заговорщиків подають на 7.000.

Німці в Польщі домагают ся автономии.

Недавно отбыли ся с'їзды проводыров организации „Юнгдейтше Партей“ в Познани и в Быдгоци. На тых собраниях б. сенатор Визнер поставил справу домагати ся автономии для німців в Польщі.

В своих промовах он станул на становищі, же тепер не иде о оборону німецькой одыницы, лем о права для німецькой группы яко цілости. Справа не в том, штобы поодыноку німці в

Польщі мали можность користати с німецькой школы, с права уживаня своего німецького языка, або с других национальных и соціальных прав, але в том, штобы німецьке населенє, яко отдільна група, мало всі политичны права, штобы оно мало политичну автономію.

В межах той автономии німецька група постарат ся уж сама о належне обезпеченє прав своих одыниц.

С життя наших сел.

Вечер русской пісні в Яблониці Польской.

Кружок русской молодежи в Яблониці Польской, коросн. повіта дал дня 20. XI. 1938 р. концерт русской пісні. В концерті приняли участь: 1) мішаний сельскый хор с Коростенкы под руководством талантливою, 16-літнього дырыгента Николая Вороняка родом с Ваневкы; 2) хор с Яблоницы Польской, дырыгований через дыр. школы г-на Михаила Кметка и 3) молоды дівчатка с Яблоницы Польской, котры выступили на концерті с прекрасном гром на мандолинах.

Хоры отспівали ряд русских народных пісней и так добором як и техничным виконанем здивовали незвычайно мило численных гостей с доокрестных сел. Так виконанє пісней, як и голоса плінили присутных, котры нагородили концертыстов громкым рукоплесканем.

Сильне враженє на присутных зробил концерт маленьких дівчаток: Ксені Шургот и Ярославы Кузимчак, котры прекрасно на мандолинах отограла ряд народных пісней.

По вокальной части концерта аматорскый кружок при чит. им. М. Качковского, отограл удачно трагиком. п. н. „Давно то діяло ся“; а по представленю отбыла ся в салі читальні народна забава с танцами, где весело и культурно забавляла ся молодежь и гости до рана.

С приятностью слідує подчеркнути, што читальня им. М. Качковского в Яблониці Поль-

ской от давных літ проявлят живу просвітительну діяльність, уряджаючи у себе рижны курсы и даючи ряд концертов и аматорских представлень.

Членам Заряду и членам той читальні належит выразити признательность за их охоту и труд на культурном поприщі. Нехай они будут и дальше приміром для сусідных сел и нехай от них учат ся сусідны села тихой, спокойной и користной діяльності над поднесенем культурного и економичного уровня села.

Дорочне собрание членів чит. им. М. Качковского в Ростоці Великой.

В Ростоці Великой новосандецкого повіта отбыло ся в неділю дня 20. XI. обще собрание членів чит. им. М. Качковского.

Собрание открыл председатель Андрей Вильчик и покликкал на председателя на час собрания Петра Репелу а на секр. Павла Репелу. Доклад о діяльності зложил уступающий председатель выділа.

Читальня мала 87 зл. дохода, а 84 зл. расхода. Предплачала 5 газет и закупила много книжок с области сельского господарства, ветеринарии и домашной медицины. Члены закупили также граммофон и мають 35 плит, а кромі них плиты с піснями на лемковском весілю, награныма через Стефана Скимбу с Амерыкы.

По уділеню абсолютории уступающему выділови выбрано новый выділ, в склад котрого ввойшли: председатель — Исидор Бобак; заступник — Теодор Прокопчак; секретар — Павел Репела; касиер — Владимир Поливка; библиотекар — Андрей Вильчик; заступники — Дмитро Витяж и Иван Прокопчак. До контрольной комиссии выбрано: Петра Репелу и Дионисия Домбровского. Членску вкладку усталено на 1 зл. рочно, вписове на 20 гр.

Недавно, бо всего 3 рокы минуло як в Ростоці Вел. основано чит. им. М. Качковского. Основано ю с трудом и в початках здавало ся, же засіяне зерно не даст урожая. Мале было заинтересоване и мало членів ся вписало. Але тоты, котры основали тот очаг науки и культуры мали в собі глубоко віру, же служат доброму ділу и взяли ся ревню до работы. Их труд дал чудны результаты.

Тепер читальня має понад 100 книжок, предплачат 5 газет, має граммофон и уряджат рижны культурны импрезы. Аж мило ввойти до села, так змінило свой облик. Люде в Ростоці здають собі с того справу, же часы ся змінили, же змінили ся способы веденя господарства и же без науки человек пропаде и пропасти мусит и берут ся до книжки и газеты. Честь и слава им за то!

Приятель.

Чи Вы перевели збор пожертвовань на Руску Бурсу в Горлицах?

Чи отставили Вы уж провианты до бурсы?

До Почтенных Читателей „Лемка“

Не закупуйте инших календарей на 1939 рок, бо уж за пару дней появит ся богато иллюстрированный и цікавый

КАЛЕНДАР „ЛЕМКА“ на 1939 рок

Календар обнимат много интересного матеріалу с области сельского господарства, практычны рады, смішны и цікавы оповіданя и стане для Вас дорогим книжком на цілий рок.

Ціна низка, бо лем 50 грошей разом с пересылком. При замовленях понад 5 штук 20 процент опусту.

Понеже в том році наклад календара ест ограниченный, просиме поспішити ся с замовленем.

Редакция „Лемка“.

Не тратме маєтку

Барз дуже тратят люде через того, же не привязуют вагы до річей малых. Люде на селі привыкли до того, же купа гною єст розметана по половині дырвотня, же гнояница тече с ней до придорожных ярков, же по дырвотни валят ся натинянка, солома и инши господарскы отпадкы и рідко кому приходить на мысль, же може быти иначе и же через заведене порядка на обыстю придбало бы ся также маєтку.

Штобы ся о том переконати, присмотрме ся пару таким тыповым занедбаням и поразуйме, килько тратиме через тоты занедбаня.

Через недбале розметане навозу по купі, а особливо, если гной тот розгребуют куры и другы птахи тратиме пару метрычных сотнаров доброго стаєнного навозу рочно. Сотнар стаєнного навозу має в собі пересічно 43 дека чистого азоту, 20 дека фосфору, 60 дека потасу и 45 дека чистого вапна.

Если перечислиме того на гроши ведля цін, якы платиме за тоты складники в навозах штучных, то сотнар стаєнного навозу вартат 1 зл. 50 гр. не вчисляючи в тоту суму вартости органичной масы оборника, котра обогачат землю в порохнячку.

Але на том не конец. Навоз, лежачий на зле убитой купі, скоро вітріє, тратит амоньякальны кормовы складники и стає ся мало-хосенным. Крім того с навозу вытекає гнояница, котра має в собі найбільше азоту, того найпотребнійшого складника кормового для рослин. Втраты в грошах через вытеканє 100 кг. гнояницы, в котрой єст 1½ кг. азоту и 1½ кг. потасу выносят 3,25 зл.

Со всіх отпадков, якы валяют ся коло хат, як со смітя, понелу, половы, буряну, згнилых листков, натинянки, згнилой бурачанкы и карпелянкы и всього, што заваджат и забруджат обысте, можна зробити знаменитый навоз, т. зв. компост.

В той цілі укладат ся отпадкы верствами на купу, котру пересыпує ся земльом, вапном, гнояницом, отходами людскыма и зливат помьями. Отпадкы тоты на купі гниют и заміняють ся на высокохосенну порохнячку, котрой 1 сотнар вартат штонайменьше 3 зл.

Если возьме под увагу невелике господарство 10-моргове, то на нем нищит ся пересічно рочно 30 сотнаров стаєнного гною, 15 сотнаров гнояницы и рижны отпадкы, с котрых можна зробити што найменьше 40—50 сотнаров компосту.

Перечисляючи тоту втрату на гроши, переконаме ся, же через занедбанє малых річей в сельском господарстві спричинили мы втрату около 200 злотых рочно. Сума то уж красна, придала бы ся на неодно.

Тота сума найде ся в увеличеных и красных землепладах, як лем перестанеме легко-важити собі малы річи в сельском господарстві.

Грозят ланцушками...

Повідають люде, же на стары роки людем розум и память слабне. Приглядають ся поступаню нашого пароха о. Йоана Тытара, переконуєме ся, же на правду так єст, бо ничим иншим не можеме пояснити собі его непошанованя церковной казальницы, перезначеной до голошеня Божого слова, до поясняня св. евангелия и проповідованя моральных наук.

Тымчасом о. Тытар видно забыл о том, бо в день св. Великомученика Димитрия вмiсто того, штобы мы довідали ся дашто о житю того Святого, мы почули штоси нечуване. О. Тытар є проповідальници **грозил нам ланцушками**, шмарял ся на нас, як бішений и некультурныма словами ганьбил громадску раду в Ропках, а особливо ей солтыса за того, же нибы то солтыс мал скликати громадску раду в справі продажы части парохияльного ґрунту в Ропках.

Некрасні єгомость так робити, бо тым способом не лем нич не скурате, але противно наражате ся людем, котры лем ждуть, жебысте як найскорше от нас ся забрали. Некрасні тым больше, же с проповідальницы в церкви належит гварити правду, а вы єгомость кус не так гварили, бо солтыс скликал громадску раду не в справі продажы парохияльного ґрунту, лем в справі выборов, а о ґрунті бесідовано уж по законченю засіданя рады громадской.

О ґрунті бесідовали не лем втотчас и не лем солтыс и радны, але о той справі бесідуєт всі люде в Ропках, бо видят, же продаж ґрунту єст непотребна и не повинно ся нищити церковного добра.

И на нич не здаєт ся кричанє от престола, же члены рады громадской, то самы посмітюхы, бо тоты „посмітюхы“ не продают своей землі на оплату комасации, але они постановили не допустити до продажы и о. Тытара, бо видят, же ніт потреби ґрунту продавати.

Отдайте єгомость тым „посмітюхам“ парохияльный ґрунт на 5 літ, бо и так сами го не обрабате, лем отдаєте в аренду, а „посмітюхы“ заплачат комасацийну оплату и ґрунт цілый вернут по 5-ох роках. А найліпше, по штожжити меже „посмітюхами“. Заберте ся гет от „посмітюхов“, а они помогут вам ище ся перевести на другу парохию.

О. Тытар бесідує, же на продаж ґрунту в Ропках має позволенє Апост. Администрации.

Як бы так было, то звертаме ся до Преосвящ. Владыкы для Лемковщины с горячом просьбом цофнути того позволенє, бо оно єст выданє лем через неточне ознакомленє ся с фактычным положенєм. Парохия Ганчова єст интратна и о. Тытар має так добры доходы, же без кривды для себе и родины може заплатити кошты переведеня комасации.

Друга наша задушевна просьба, — то перенесене о. Тытара на иншу парохию, бо через него люде не ходят до церкви и ширит ся безбожництво. Люде хотят ходити до церкви, але там хотят чути слово Боже и Христову науку, а не ганьбленє людей.

Всякы слова, так высказаны просто в очи, як и описаны в газетах (уж 20 раз был описанный в газетах) не лем не поводуют поправы, але противно, ище больше розярют о. Тытара и спричиняють нове ганьбленє в церкви. Ніт отже иншого виходу, лем забрати гет священника, котрый своим вірным грозит „ланцушками“

Александр Павлишак
Йоан Нимаш
Михаил Каня.

Чи замовили Вы уж
КАЛЕНДАР „ЛЕМКА“ на 1939 рок?

Гушелькы дідуся

Василь мал всього 1 морг ґрунту и хыжку при дорозі, поділену на 3 части: на комнатку, в котрой жил сам с родином, стаєнку, где находила ся его коровка и на боиско, котре служило также яко сїни и склад на всілякы граты.

А однак Василь жил собі ліпше, як неоден богач на селі. Не было неділі, жебы у него на селі не появил ся фалаток мяса, пероги и смачний хліб, не трафило ся николи так, жебы в скрині бракло солонины и сала — бо Василь мал пінязі.

Откаль? — звідате ся напевно.

Василь знал красні грати на гушлях. Был то гудак, яких далеко в горах поглядати. Як заграєт на „добруноч“, або на весілю, то аж душа ся радує, а ноги сами выщупкуют чардаша, потрясаного, або обертаного. Прото тыж, где лем трафило ся весіле, каждый старал ся мати за гудака Василя, а неоден, то и о тыждень, або о 2 весіле отложил, лем бодай Василь грає на нем.

Платили за гранє на весілях добре. Три паперкы (6 корон), пару хлібов и добрый фалат мяса каждый дал. А крім того шугаи за каждый танец метали до басов так, же назберало ся нераз и на того десятку. Правда, — награти ся треба было дуже, бо был в наших горах передом звычай такый, же весіле не все и за три дні ся скончило, але и заробило ся не зле. Было за што жити и на черну годину отложити.

Ей граєт то Василь, граєт. Як затыгне чардаша, то и на плач ся зберат и самы ноги подскакуют. Труд их на місци утримати. Был лем кус клопот с тым, што на басах граєт, бо тот вічно спал. Тягне ємьком по струнах и спит, а очи протерат аж втотчас, як Василь перестав грати. Ему платил Василь четверту часть своего заробку, але и так здавало ся ему, же му дуже платит и прото хотіл научити басовати своего сына.

Тому однак ани не в голові были басы. Он воліл танцовати, або в корчмі сідити. Правда, работа в хаті и на господарстві на его были голові, але малый хосен был с того. Сынок был легкий, роботы не пильновал и заглядаючи часто до корчмы, марніл маєток. Грызла ся ним мати и со згрызоты умерла. А умерла она втотчас, коли Василь граєт на весілю, а сын танцовал, не стараючи ся цілковито, што там діє ся дома с хвором матерю.

Не поправил ся сынок и по смерти матери. Своима поступками грыз-старого Василя, што остудило сердце Василя до него. Василь мал гроши и мог купити пару моргов ґрунту, але знал наперед, же сын змарніє того в недалгом часі. Ховал отже гроши, позичаючи их то сусідам, то отдаючи их на щадничу квижку в касі.

Сын, маючи 20 літ, примусил неяко отца, штобы его реклямовал от войска. Старый дал ся нагварити и оженил сына, надіючи ся, же хлопец перестанє пити и гуляти.

(Продолженє в слід. числі).

Што чути в світі и в краю

Сметону выбрано знова президентом Литвы. Перед двома тижнями выбрано на Литві президента Республики Литовской. Выберало 120-ох представителей народа. Понеже выставлено лем одну кандидатуру, а именно дотеперешного президента Антония Сметоны, был он выбранный 118-ома голосами президентом на дальших 7 літ.

75 тысяч людей забитых в послідных боях в Испании. В часі послідных боев над ріком Ебро в Испании, повстанчи войска забрали понад 19 тысяч людей до неволі, а втраты в убитых обчисляют на перешло 75 тысяч людей.

В руки войск ген. Франко достало ся 14 армат тяжкого калибра, 40 легких армат, 180 машиновых карабинов, 18 чолгов и много военного материяла.

В воздушных боях повстанчи войска зничили 249 военных самолетов, а 94 ушкодили так, же они мусіли приземлится ся поза тереном, занятым через повстанцов.

12-літня дівчина ратує маму и дітину. Незвычайну отвагу выказала 12-літня дівчина, котра в Югославии уратовала от неизбежной смерти маму и дітину. Старша женщина прала на краю ріки білизну, а ей 4-літня дівчинка бавила ся в лодці, стоячей при березі. Дітина выхлылила ся с лодки и упала до воды. Мати, хоц не уміла плавати шмарила ся до воды за дітином и почала сама тонити ся. В тотчас 12-літня дівчина, яка стояла недалеко ріки, шмарила ся до воды и вытягнула на берег матер, котра корчево тримала в руці на поломлілу и трясучу ся от зимна дітину.

Самолет упал во гмли. Забило ся 6-ро люда. Недалеко Амстердаму самолет, находячий ся в густой гмли опал нагло на землю. В катастрофі убило ся 6-ро людей, а 11-еро было тяжко раненых.

Половина домов в Берлині належит до жидов. Як обчисляют, в Німеччині же те пер 700 тысяч жидов, в руках котрых находит ся 8 миллиардов марок. На голову каждого німца припадат там 2.500 марок, а на каждого жида перешло 11.500 марок. Жиды, котры в Берлині числят лем 3 процент загального населеня, выкупили там половину всіх домов.

Волкы на Виленщині. Волкы, котры от долгого часу появляють ся на Виленщині, стают ся те пер правдивом бідом тамтешного населеня.

Волкы не лем нападають на пасучу ся в поли худобу, але в білый день заходят до сельских загород, откаль порывають и дусят меньши штукы худобы. Наибольше волков появило ся в повітах: браславском и поставском.

Населене тых повітов не може дати собі рады с волками и звернуло ся до повітових властей о помоч. Населене ворожит с того остру зиму.

Княжна Юлианна в гостині в Польщі. В Ивні в Познанском, в маєтку гр. Мельжинского гостила недавно княжна Юлианна, будуча королева голландерска со своим мужем князем Бернардом. Были они запрошены на польоване.

Згинул в самоходовой катастрофі. В часі їзды самоходом с Цешина до Львова дыректора Державных Лісов во Львові, автомобиль в'їхал на телеграфичный столб, перевернул его и упал до придорожного рову. Дыректор Шу-

берт згинул на місци. Шофер с жалю хотіл ся застрілити, але повдержал его от того їдучий разом инж. Вархаловский.

Згинуло 659 полициянтов. За 20 літ своей діяльности, полиция втратила 659 людей, в том числі 7-ох офицеров, котры отдали свое жите в обороні порядку и маєтку граждан.

Под Краковом открыто оселю с перед 30 тысяч літ. Оден с польских ученых, проф. Юра, перепровадил баданя в селі Пржедоржалы коло Кракова. Нашол он там слід житя людей с перед 30 тысяч літ. Сут то предметы зроблены с кремения, кликы мамута и т. инше. Всіх предметов с тых давних часов ест 1.745.

Теля о 2 головах. В Сумині в пов. старогардском у селянина Збылицкого уродило ся теля о 2 головах и 2 хвостах. Чудачным телятом зацікавили ся сильно сусіды.

Жие с кульом от світовой войны. В часі світовой войны черепок с гранату вбил ся в плечи глубоко одному хлопцу с Быбаржовиц. Хлоп носил тот черепок аж до те пер, хоц черепок пересувал ся по тілі и сильно докучал хлопцу. Аж недавно в часі дороги хлоп достал такы боли, же мусіл поддати ся операции.

Як жие бывший цисар Німеччины, Вильгельм. В половині листопада минуло 20 літ от часу, коли то Вильгельм выїхал покрыйому с Німеччины и скрыл ся в Голяндии. Бывший цисар, помимо поважной старости, чує ся здо-

ровым и в сонечный день любит рубати дерево. В палаті его в Доорн, положеной серед прекрасных лісов в Голяндии гостят часто вечерами учены Голяндии и инших краєв, бесідуючи о литературі и на другы культурны темы.

С тым, же уж не верне николи на цисарский престол в Німеччині, Вильгельм давно ся погодил.

Пол сосна — пол дуб. На дорозі, ведучой с Несвежа до Городзья на Виленщині росне чудачне дерево сосна-дуб, вырастаюче с одного кореня. На высоті 1/2 метра над землем пняк дерева роздваят ся и одна часть ест дубом, а друга сосном. Переїзджаючи тамади люде с цікавостю оглядають тото чудо природы.

Волошин творит концентрацийны таборы. Правительство Волошина на Прикарпатской Руси творит два концентрацийны обозы, оден недалеко Свалявы, а другый на полудневой Руси. Таборы тоты мають быти переполнены. В обозах мають обходити ся незвычайно жестоко. Рядят там украинскы „герои“ Волошина.

Зміна правительства в Чехословакии. По выборі президента в Чехословакии, має уступити правительство ческе и оба правительства автономичны.

Уж те пер в кругах правительственных рядят над тым, кого выбрати на місце те перешного премера ген. Сыровы.

Комунальна Каса Ощадности Повіта Краковского в Кракові

Рок основаня 1882.

ЦЕНТРАЛЯ КРАКОВ, УЛ. ПИЯРСКА 1.

тел. 115-97, 131-73, 101-03.

Отділення: КРЫНИЦА, тел. 112.

ВЕЛИЧКА, тел. 6.

Всі порученя входячи в область банковости.

ПОРУЧЕНЯ ДЕВИЗОВЫ
ПОРУЧЕНЯ БИРЖОВЫ
СХОВОК АВТОМАТ.

СУМА ВКЛАДОВ ПОНАД 35.000.000 ЗЛ.
МАЄТОК ВЛАСНЫЙ ОКОЛО 6.000.000 ЗЛ.

БЕЗОПАСНОСТЬ.

ДОБРЫЙ ПРОЦЕНТ.

ДЕРЖАВНЕ ЗАВЕДЕНЄ КУРАЦИИНЕ
В БЕСКИДІ ЗАПАДНОМ

КРИНИЦА — ЗДРОЙ

Доїзд СКОРЫМА ПОїЗДАМИ через Тарнов—Новый Санч
ВАГОНЫ СЫПЯЛЬНЫ

15 жерел щав желізісто-земельных, богатых в безводник угля. —
Здрой Зубера, найсильнійша щав алькалична Европы. (Польске Виши),
купелі минеральны: квасоуглевы и боровиновы. КУПЕЛІ СОНЕЧНЫ.
— — Заведене заосмотрене в найновійши приряды лічничы. — —
Купель газовы сухы.

Пияльня и лазенкы, огріваны в зимі центрально. — Дом здровый
покои с теплом водом.

РЕСТАВРАЦИЯ — ДАНЦИНГ — ЧИТАЛЬНЯ — РАДИО

Театр в сезоні головном, кино, спорты літны и зимушны.

Крыницкы воды лічат:

хвороты сердца, жолудка, жолчи, печенкы, проводов мочовых, женочи,
малокровие, нервы — діють добре на переміну материи и т. д.